

03/2017

Mod: DO-R

Production code: 922170



Diamond
catering equipment

IT

DOCCIA A SCOMPARSA ACCESSORIO 922170

CONDIZIONI OPERATIVE:

Il tubo estraibile è di gomma EPDM.

Questo tipo di gomma NON deve entrare in contatto con oli, combustibili, idrocarburi aromatici e/o alifatici, solventi alogenati e acidi concentrati. Il tubo dell'avvolgitore è stato testato dal produttore solo per l'uso con acqua NON miscelata ad altre sostanze, in altre condizioni non è garantito il corretto funzionamento.

INSTALLAZIONE:

La doccia viene fornita pronta per essere installata.

L'installazione deve essere eseguita solamente da personale professionale.

Questo accessorio va installato sul fondo forno in corrispondenza dei fori da 3,5mm (già predisposti) che permettono il fissaggio con delle viti autofilettanti "Af" (4.2x13) (fig.1).

Esso si posiziona :

- sul fondo dell'apparecchiatura lato destro nei modelli 6GN1/1 (fig.2).
- sul fondo dell'apparecchiatura lato sinistro nei modelli 10GN1/1 e 10GN2/1 (fig.2).
- nel vano tecnico accessibile smontando il pannellino "P", quando è inserito in una struttura armadiata per modelli 10GN1/1 e 10GN2/1 (fig.3). L'accessibilità avviene togliendo il cassetto o il cruscotto comandi dal lato destro e dal vano tecnico per il lato sinistro. Si suggerisce di montare il kit prima di installare il forno sul supporto armadiato.

Il kit doccia va connesso alla linea di alimentazione idrica con il tubo flessibile dato in dotazione.

Nota:

Tutte le unità forno possono montare l'accessorio anche se vengono installate su tavolo.

USO:

- Estrarre il tubo fino alla lunghezza desiderata, un meccanismo blocca il tubo ad intervalli regolari.
- Riporre il tubo tirando leggermente la doccia in modo da attivare la molla di riavvolgimento e accompagnare lentamente la sua ritrazione per evitare possibili danni dovuti ad un'azione troppo veloce.
- NON spingere il tubo dentro all'involucro per non danneggiare il sistema di riavvolgimento ed in particolare la molla.
- NON estrarre il tubo fino a fine corsa e NON continuare a tirare per evitare di danneggiare i raccordi interni.
- Qualora la doccia non venga usata per un lungo periodo, eliminare l'acqua stagnante all'interno del tubo avvolgitore azionando la testa doccia e risciacquare sempre il tubo abbondantemente per circa 20 secondi.

MANUTENZIONE:

La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato in possesso del manuale di istruzioni per la Manutenzione e la Riparazione delle Docce.

NON tentare di aprire l'involucro della Doccia né allentare / rimuovere alcuna vite. In caso di malfunzionamento, l'utente deve rivolgersi a personale specializzato.

GB

RETRACTABLE SPRAY ACCESSORY 922170

OPERATING CONDITIONS:

The pull-out hose is in EPDM rubber.

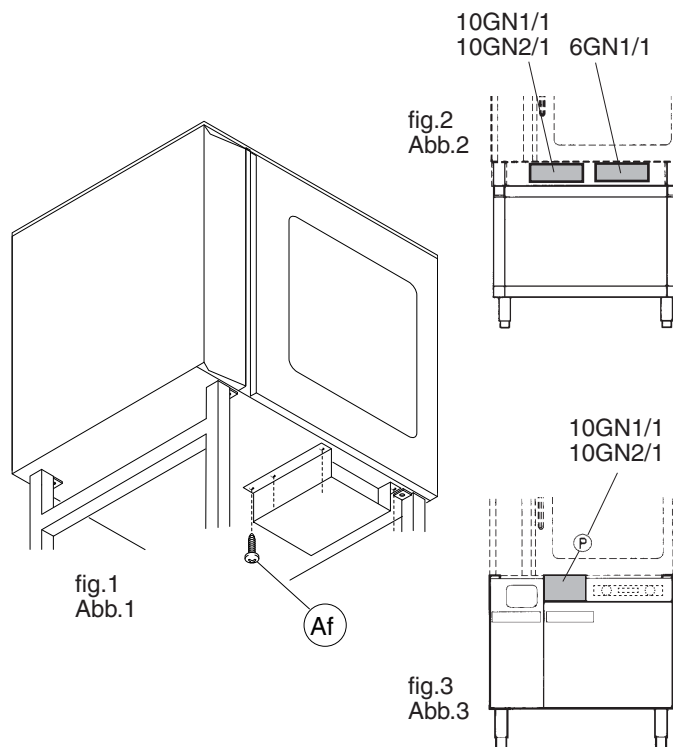
This type of rubber must NOT come into contact with oils, combustibles, aromatic and/or aliphatic hydrocarbons, halogenated solvents and concentrated acids. The winder hose has been tested by the manufacturer for use only with water NOT mixed with other substances; proper operation is not guaranteed in other conditions.

INSTALLATION:

The spray comes ready to be installed.

Installation must only be carried out by professional personnel.

This accessory it must be installed on the bottom of the oven in correspondence to the 3,5 mm holes drilled before, which permit the fixing with self-tapping screws "Af" (4.2x13) (fig. 1).



It is to be positioned:

- On the bottom of the appliance on the right side of 6GN1/1 models (fig.2).
- On the bottom of the appliance on the left side of 10GN1/1 e 10GN2/1 models (fig.2).
- On the technical compartment by disassembling the small panel "P" when positioned into a cupboard unit for 10GN1/1 and 10GN2/1 models (fig.3). The access can be gained by removing the drawer or control panel from the right side and from the technical compartment for the left side. It is suggested to assemble the kit before installing the oven on the cupboard support.

The showerhead kit must be connected to the water power supply with the flexible pipe supplied.

Note:

The accessory can be assembled on all oven units even if they are assembled on the table.

USE:

- Pull out the hose to the desired length; a mechanism locks the hose at regular intervals.
- Retract the hose by pulling the spray a little in order to activate the rewind spring and guide it back slowly to avoid possible damage due to an excessively rapid action.
- DO NOT push the hose into the enclosure, as this could damage the rewinding system and in particular the spring.
- DO NOT pull out the hose up to the stop and DO NOT keep pulling, as this could damage the internal fittings.
- If the spray is not used for a long period, eliminate the stagnant water inside the winder hose by operating the spray head and always flush the hose thoroughly for about 20 seconds.

MAINTENANCE:

Maintenance must only be performed by qualified personnel in possession of the Spray Maintenance and Repair instruction manual.

- DO NOT try to open the spray enclosure or loosen/remove any screws. In case of malfunction, the user must contact specialised personnel.
- DO NOT try to open the spray enclosure or loosen/remove any screws. In case of malfunction, the user must contact specialised personnel.

VERSENKDUSCHE ZUBEHÖR 922170

BETRIEBSBEDINGUNGEN:

Der ausziehbare Schlauch ist aus EPDM-Gummi gefertigt. Dieser Gummityp darf NICHT mit Ölen, Brennstoffen, aromatischen und/oder aliphatischen Kohlenwasserstoffen, Halogen-Lösungsmitteln und konzentrierten Säuren in Kontakt kommen. Der Schlauch der Aufrollautomatik wurde vom Hersteller nur für die Verwendung mit NICHT mit anderen Stoffen gemischtem Wasser getestet, unter anderen Bedingungen wird der korrekte Betrieb nicht garantiert.

EINBAU:

Die Schlauchbrause wird einbaufertig geliefert. Der Einbau darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Dieses Zubehör wird auf dem Backofenboden installiert. Die selbstschneidenden Schrauben "Af" (4,2x13) werden in den bereits gebohrten Löchern von 3,5 mm festgeschraubt (Abb. 1).

Die Positionierung erfolgt auf folgende Weise:

- auf der rechten Seite des Gerätebodens bei den Modellen 6GN1/1 (Abb. 2).
- auf der links Seite des Gerätebodens bei den Modellen 10GN1/1 und 10GN2/1 (Abb. 2).
- im technischen Raum, der durch Abnehmen der Wand "P" zugänglich wird, falls dieser bei den Modellen 10GN1/1 und 10GN2/1 in einer Schrankstruktur eingefügt ist (Abb. 3). Die Zugänglichkeit erfolgt durch Abnahme des Schubkastens bzw. der Schaltblende von der rechten Seite und vom technischen Raum aus auf der linken Seite. Es empfiehlt sich, den Bausatz vor Installation des Backofens auf der Schrankstruktur zu montieren.

Der Brausebausatz ist mit dem mitgelieferten Flexschlauch an das Wassernetz anzuschließen.

Anmerkung:

Die Montage des Zubehörs ist bei allen Backöfeneinheiten möglich, auch wenn diese auf einem Tisch montiert werden.

GEBRAUCH:

- Ziehen Sie den Schlauch bis zur gewünschten Länge heraus, ein Mechanismus blockiert den Schlauch in regelmäßigen Abständen.
- Soll der Schlauch wieder zurück in seine Halterung, die Schlauchbrause leicht ziehen, um die Aufrollfeder zu aktivieren, und den Schlaucheinzug langsam begleiten, um Schäden durch einen zu schnellen Einzug zu vermeiden.
- Den Schlauch NICHT in die Halterung drücken, um die Aufrollautomatik und insbesondere die Feder nicht zu beschädigen.
- Den Schlauch NICHT bis zum Anschlag herausziehen und NICHT weiterhin ziehen, um die internen Schraubverbindungen nicht zu beschädigen.
- Falls die Brause für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss das im Aufrollschlauch stehende Wasser beseitigt werden, indem der Brausekopf betätigt und der Schlauch etwa 20 Sekunden lang mit reichlich Wasser durchgespült wird.

WARTUNG:

Die Wartung darf ausschließlich durch Fachpersonal erfolgen, das über die Wartungs- und Reparaturanleitung der Schlauchbrause verfügt. Es darf NICHT versucht werden, die Halterung der Brause zu öffnen oder Schrauben zu lockern / zu entfernen. Bei einer Betriebsstörung muss sich der Benutzer an Fachpersonal wenden.

Es darf NICHT versucht werden, die Halterung der Brause zu öffnen oder

DOUCHETTE ESCAMOTABLE ACCESSOIRE 922170

CONDITIONS D'UTILISATION :

Le tuyau escamotable est en caoutchouc EPDM.

Ce type de caoutchouc NE DOIT PAS entrer en contact avec les différents types d'huile, les combustibles, les hydrocarbures aromatiques et/ou aliphatiques, les solvants halogénés et les acides concentrés. Le tuyau enrouleur a été testé par le producteur uniquement pour être utilisé avec de l'eau NON mélangée à d'autres substances. Toute autre condition d'utilisation ne garantit pas son fonctionnement.

INSTALLATION :

La douchette est livrée prête au montage.

L'installation est réservée à des professionnels.

Cet accessoire doit être installé sur le fond du four au niveau des trous de 3,5mm prévus pour le fixer à l'aide des vis autotaraudeuses "Af" (4.2x13) (fig.1).

Il doit être positionné:

- sur le fond de l'appareil du côté droit pour les modèles 6GN1/1 (fig. 2).
- sur le fond de l'appareil du côté gauche pour les modèles 10GN1/1 et 10GN2/1 (fig.2).
- dans le compartiment technique accessible après avoir démonté le petit panneau "T", quand il est installé dans une structure avec armoire pour les modèles 10GN1/1 et 10GN2/1 (fig. 3). On y accède en enlevant le tiroir ou le bandeau de commande du côté droit et par le compartiment technique pour le côté gauche. Nous conseillons de monter le kit avant d'installer le four sur le support avec armoire.

Le kit de douche doit être raccordé à l'arrivée d'eau à l'aide du tuyau flexible fourni.

Remarque:

- Toutes les unités four peuvent être équipées de cet accessoire même si elles sont installées sur une table.

UTILISATION :

- Dégager la longueur de tuyau nécessaire, un mécanisme le bloque à des intervalles réguliers.
- Replacer le tuyau en tirant légèrement sur la douchette de sorte à enclencher le ressort de réenroulement puis laisser rentrer le tuyau en l'accompagnant pour éviter de l'endommager par une action trop rapide.
- NE PAS pousser le tuyau dans son logement pour ne pas endommager le système de réenroulement et plus particulièrement le ressort.
- NE PAS sortir le tuyau à fond et NE PAS continuer à tirer pour éviter d'endommager les raccords à l'intérieur.
- Si la douchette n'est pas utilisée pendant une période prolongée, éliminer l'eau à l'intérieur du tuyau enrouleur en actionnant la tête de douche et toujours rincer le tuyau sous l'eau courante pendant environ 20 secondes.

ENTRETIEN :

Les opérations d'entretien sont réservées à des techniciens qualifiés qui se conformeront au manuel d'instructions sur la Maintenance et la Réparation des douches.

NE PAS essayer d'ouvrir l'enveloppe de la douchette ni desserrer/enlever aucune vis. En cas de dysfonctionnement, l'utilisateur doit s'adresser exclusivement à des techniciens spécialisés.

NE PAS essayer d'ouvrir l'enveloppe de la douchette ni desserrer/enlever aucune vis. En cas de dysfonctionnement, l'utilisateur doit s'adresser

GRIFO DUCHA EXTRAÍBLE ACCESORIO 922170

CONDICIONES OPERATIVAS:

El tubo extraíble es de goma EPDM.

Este tipo de goma NO debe entrar en contacto con aceites, combustibles, hidrocarburos aromáticos y/o alifáticos, disolventes halogenados ni ácidos concentrados. El tubo del enrollador ha sido probado por el fabricante utilizando exclusivamente agua NO mezclada con otras sustancias de acuerdo con su finalidad de uso. En condiciones de uso distintas, no es posible garantizar su funcionamiento correcto.

INSTALACIÓN:

El grifo ducha extraíble se suministra preparado para la instalación, que debe ser efectuada exclusivamente por personal profesional.

Este accesorio se debe instalar en el fondo del horno en coincidencia con los orificios de 3,5 mm, que permiten su fijación por medio de unos tornillos autorroscantes "Af" (4.2x13) (fig. 1).

Se lo debe colocar:

- en el fondo del equipo lado derecho para los modelos 6GN1/1 (fig. 2).
- en el fondo del equipo lado izquierdo para los modelos 10GN1/1 y 10GN2/1 (fig. 2).
- en el registro accesible desmontando el pequeño panel "T", cuando está incorporado al soporte con armario para los modelos 10GN1/1 y 10GN2/1 (fig. 3). El acceso se tiene sacando el cajón o el cuadro de mandos por el lado derecho y desde el registro por el lado izquierdo. Se recomienda montar el kit antes de instalar el horno en el soporte con armario.

El kit ducha se debe conectar a la red de tuberías por medio del tubo flexible suministrado.

Nota:

Todos los hornos pueden llevar este accesorio aunque sean instalados sobre la mesa.

USO:

- Estrarre il tubo fino alla lunghezza desiderata, un meccanismo • Extraer el tubo en función de la longitud deseada. Un mecanismo lo bloquea a intervalos regulares.
- Para recoger el tubo, tirar ligeramente del grifo ducha extraíble hasta que se active el resorte de enrollado y acompañarlo mientras se envuelve para evitar que se dañe debido a una acción de retracción demasiado rápida.
- NO empujar el tubo hacia dentro del revestimiento, se podría dañar el sistema de enrollado y el resorte.
- NO extraer el tubo hasta el final de carrera NI seguir tirando de él una vez alcanzada su longitud máxima, se podrían dañar los empalmes internos.
- Si el grifo ducha extraíble no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, eliminar el agua acumulada dentro del tubo enrollador accionando el grifo ducha y aclarar siempre el tubo con abundante agua durante veinte segundos aproximadamente.

MANTENIMIENTO:

El mantenimiento sólo debe ser efectuado por personal cualificado que posea el manual de instrucciones de mantenimiento y reparación de los grifos.

NO intentar abrir el revestimiento del grifo ducha extraíble ni aflojar o quitar los tornillos. En caso de anomalía, el usuario debe contactar con personal especializado.

NO intentar abrir el revestimiento del grifo ducha extraíble ni aflojar o quitar los tornillos. En caso de anomalía, el usuario debe contactar con personal especializado.